

# Insegnamento della lingua d'origine (HSU) a Bochum



Tutte le informazioni su internet al sito  
[www.bochum.de/schulamt/hsu](http://www.bochum.de/schulamt/hsu)



## Cari genitori!

L'insegnamento della lingua d'origine è un'offerta gratuita del Land Nordreno Vestfalia. Essa è rivolta ad alunne ed alunni che crescono in un ambiente bilingue o plurilinguistico nel quale si parli la lingua tedesca e la lingua d'origine. Le lingue che i migranti portano con sé e la cultura dei loro paesi d'origine sono di particolare importanza per lo sviluppo della loro personalità. L'obiettivo dei corsi è il *consolidamento* e l'ampliamento delle conoscenze della lingua d'origine sia *nello scritto* che nel parlato.



 **STADT  
BOCHUM**

## Quando e dove si svolge l'insegnamento della lingua d'origine?

...dopo il normale orario scolastico, generalmente di pomeriggio  
...di regola i corsi comprendono dalle 3 alle 5 ore settimanali  
...è rivolto ad alunni dalla prima alla decima classe

Informazioni sulle sedi e gli orari delle lezioni nelle scuole di Bochum si trovano al sito [www.bochum.de/schulamt/hsu](http://www.bochum.de/schulamt/hsu)

## Attestato di partecipazione ed esame di lingua

L'insegnante rilascia un attestato di partecipazione alle lezioni nella lingua d'origine. Il voto assegnato viene registrato nella pagella tedesca nello spazio riservato alle osservazioni. Le alunne e gli alunni sostengono alla fine del loro percorso formativo, nel Sekundarstufe I, un esame di lingua. Un voto basso in una lingua straniera può essere compensato da un buon voto nell'esame di lingua d'origine. Ciò può essere a volte determinante per il conseguimento del diploma.

## Iscrizione

Per iscriversi al corso nella lingua d'origine (HSU) basta compilare il modulo di adesione. Tale formulario è disponibile presso il segretariato della scuola frequentata dall'alunna/o (o al sito [www.bochum.de/schulamt/hsu](http://www.bochum.de/schulamt/hsu)) ed è anche liche deve essere riconsegnato dopo la sua compilazione. All'inizio dell'anno scolastico le scuole verranno informate sull'offerta di corsi nella lingua d'origine. È possibile iscriversi al corso anche durante l'anno scolastico direttamente presso l'insegnante di lingua madre.

Per ulteriori domande siamo a vostra disposizione:

## Autorità scolastica della città di Bochum

Interlocutore competente: Rebecca Lieber  
Tel.: 0234 / 910-1035  
E-Mail: [rlieber@bochum.de](mailto:rlieber@bochum.de)